

11

12

13

14

15

宣室志

〔唐〕張

讀撰

點校說明

《宣室志》是唐人張讀撰寫的一部記述仙鬼靈異故事的傳奇小說。

張讀字聖朋（一作「聖用」），深州陸澤（今河北深縣）人。他是張鷟的後裔，牛僧孺的外孫，生平附見兩《唐書·張薦傳》。傳中說他「登進士第，有俊才。累官至中書舍人、禮部侍郎，典貢舉，時稱得士。位終尚書左丞」。《舊唐書》卷一四九「大中時第進士，鄭薰辟署宣州幕府。累遷禮部侍郎。中和初爲吏部，選牒精允。調者丐留二年，詔可，榜其事曹門。後兼弘文館學士，判院事，卒。」（《新唐書》卷一六一）另據高彥休《闕史》卷上「許道敏同年」條和徐松《登科記考》卷二二所載，張讀於唐宣宗大中六年及進士第，「時年十九」（王定保《唐摭言》卷三作「十八」）。《舊唐書·僖宗本紀》又稱：乾符五年「十二月，以中書舍人張讀權知禮部貢舉」。由此可知，張讀生年，當爲唐文宗大和八年（或九年）；卒年，當在僖宗中和初年以後。一生曾歷文、武、宣、懿、僖五朝。他的著述，除《宣室志》外，《新唐書·藝文志》「乙部雜史類」遺著錄《建中西狩錄》十卷。但此書久已亡佚，不傳於世。

《宣室志》的成書年代，現無明文記載。但書中寫了兩個發生在「大中五年」的故事（見本書

卷九「侯道華竊藥昇仙」與輯佚卷「鬼友來訪」二則，可知此書之成書年代必不會早於宣宗大中五年（公元八五一年）。又據晁公武《郡齋讀書志》著錄，此書有苗台符序。現序已亡佚，不可考知。《新唐書·藝文志》乙部史錄編年錄著錄苗氏著述時，曾注明苗爲「宣、懿時人」，據此則《宣室志》成書年代最遲當不會晚於懿宗咸通末年（公元八七四年）。然王定保《唐摭言》卷三稱苗台符與張讀系「同年進士，同佐鄭薰少師宣州幕」，苗「十六及第」、「十七不祿」，即登第之次年（大中七年）已卒，如《唐摭言》的記載可信，則成書年代還應更早。

《宣室志》書中記述了許多仙鬼靈怪的奇異故事，雜有一些宣揚宗教迷信和封建道德的糟粕。這是應予批判和揚棄的。但是，其中也保存了不少歷史異聞和民間傳說，對於了解當時的社會風貌，不無參考價值。同時，書中所述故事，大多有頭有尾、結構完整，情節委婉、曲折，語言明快，而且也反映了社會生活的某些側面，較之六朝志怪有所演進。因此，這本書對研究中國古代小說的發展也是具有參考價值的。

《新唐書·藝文志》、《宋史·藝文志》、《郡齋讀書志》、《直齋書錄解題》諸書著錄，《宣室志》十卷，前有苗台符序（據《郡齋讀書志》三下）。此十卷足本，宋時尚存。其後在流傳中有散佚。現在所能見到的《宣室志》最早的本子，是十卷之後又附「補遺」一卷的明鈔本和《稗海》本。這兩個本子內容、編排順序相同（其中個別文字的差異，當系傳鈔所致），書前都無苗台符序。兩本

當同出一源。其中明鈔本前加有「鐵琴銅劍樓」等四家藏書之印。據瞿鏞《鐵琴銅劍樓藏書目錄》卷第十七「小說家類」著錄：「此明人手鈔宋本，帝諱用減筆。」現檢此本，確如瞿氏所言。《稗海》本之《宣室志》，可能因刻本之故，宋諱已不似明鈔本之用減筆，但宋人避諱之迹尚有存者，如卷六「三女墳」條，「構」字缺，注「御名」。由此可見明鈔本和《稗海》本當同出於南宋時《宣室志》之殘本。此本之「補遺一卷，舊本併題張讀撰，然諸家書目無之，疑刊刻者摭他書所引載於後也。」（《四庫全書總目提要》）此補遺輯者，不知何人，但搜羅未廣，脫漏甚多。自明代以後，《宣室志》即以原書之殘本十卷附補遺一卷流傳。清《四庫全書》所收之「內府藏本」，即此附補遺一卷之十卷本。

本書點校，以明萬曆刊《稗海》本《宣室志》為底本，校以他本，文字之異，擇善而從。底本文字有誤，有他本可據則據他本改，並於校記中說明依據；若無他本可據，則於校記中說明。為避免煩瑣，各本異文，不一一列舉。本書不作他校。凡底本所無，而見於他書的《宣室志》佚文，匯為「輯佚」附於補遺卷之後。又原本并無目錄，為了便於讀者檢索，我們編了各卷及輯佚部分的目錄置於全書正文之前。

校勘用書如下：

《宣室志》十卷補遺一卷

明鈔本（此本現藏北京圖書館）清《四庫全書》本

《太平御覽》

中華書局影印宋本

《太平廣記》

人民文學出版社一九五九年排印本

朱勝非《紺珠集》

明鈔本

葉庭珪《海錄碎事》

明卓顯卿校刻本

曾慥《類說》

文學古籍刊行社影印明天啓刻本

《新編分門古今類事》

《十萬卷樓叢書》本

陳元靚《歲時廣記》

《十萬卷樓叢書》本

《錦綉萬花谷》

明嘉靖刻本

祝穆《事文類聚》

明萬曆刻本

陶宗儀《說郛》

商務印書館排印明鈔本

限於我們的學識水平，書中標點、定字、校語，不妥或錯誤之處在所難免，敬祈讀者教正。
本書點校多承中華書局文學編輯室諸同志之助，謹此致謝！

張永欽 侯志明

一九八一年四月

目錄

卷之一

1 蝦蟇天使	一
2 玄陰池蛙	一
3 蚯蚓殺人	二
4 館亭蜘蛛	三
5 消麵蟲	四
6 得珠致罪	七
7 李師道死兆	八
8 王涯死兆	八
9 鎮樹鐵	八
10 李宗閔貶兆	九
11 凶兆	九

卷之二

12 鴿畫	一〇
13 尹君	一一
14 遊仙都稚川	一二
15 神仙紫雲曲	一五
16 開業寺神人足跡	一七
17 金天王	一七
18 元載張謂	一九
19 赤水神	二〇
20 王鐔死兆	二三
21 厲鬼致病	二三
22 崔澤死兆	二四

23 韓愈之死……………三四

24 李逢吉貴兆……………三五

25 陸大夫神……………二六

26 貪官變牛……………二六

27 玄宗龍馬……………二七

28 驢怪……………二七

29 犬報德(一)……………二八

30 犬報德(二)……………二八

31 犬怪……………三〇

32 鼠報恩……………三一

33 王縉貶兆……………三三

34 婁師德……………三三

35 迎光王(一)……………三三

36 高宗武后召見乾陵令……………三四

卷之四

37 夜叉示兆……………三五

38 夜叉作妾……………三六

39 朱峴女……………三七

40 夜叉索皮……………三八

41 鄭氏女離魂……………四〇

42 現世之報……………四〇

43 周生釋鵝……………四三

44 呂生妻化鳥……………四三

45 屐化白鳥……………四四

46 韓愈驅鰐……………四五

47 柳宗元異夢……………四五

48 釣魚傷兒……………四六

49 劉成放魚得償……………四七

50 陸喬遇沈約范雲……………四八

卷之五

51 郭彞捉鬼	四九
52 太原部將	五〇
53 成公遠騙鬼	五一
54 董觀死而復生	五一
55 任生識鬼	五四
56 胡濠冤死	五五
57 鄭生擊賊	五六
58 冤魂捉盜	五七
59 地下肉芝	五七
60 柳將軍	五八
61 枯木怪	六〇
62 竇寬死兆	六〇
63 古槐爲祟	六一
64 董觀擊古杉魅	六一

卷之六

65 蒲萄怪	六一
66 蓬蔓妖	六三
67 梨木冬華	六四
68 人參增智	六四
69 寇天師銘文	六五
70 衛大經石銘	六六
71 古墓誌銘	六六
72 石銘里	六七
73 平淮西石識	六八
74 雷劈山開	六九
75 劉萬全	七〇
76 鬼詩	七一
77 敗家怪	七一
78 中秋夜聯句	七二

79 三女墳	七四
80 水銀精	七六
81 玉馬	七六
82 清水珠	七六
83 玉清三寶	七九
84 三寶村三寶	八一
85 玉龍膏	八三
86 竹季貞借屍還魂	八三
87 天賜碑石	八五
88 石銘兆絕緒	八五
89 石室銘文	八六
90 天責叛臣	八八
91 龍藏小指甲	八八
92 雷擊長蛟	八九

卷之七

93 百丈泓	八九
94 雷鬼懲妄言	九〇
95 紫金精	九〇
96 開尹真人石函得罪(一)	九一
97 幽顯之恨	九三
98 山中異物	九五
99 鷄卵呼菩薩	九五
100 鑄佛像得復生	九六
101 商居士鎖骨	九七
102 金剛驅賊	九八
103 顛骨誦經	一〇〇
104 老婦化狼	一〇一
105 葦林狸怪	一〇二
106 張果	一〇二

卷之八

卷之九

107	猿化婦人	一〇四
108	猿怪	一〇五
109	求人心遇猿僧	一〇六
110	墓穴狐語	一〇八
111	斷狐尾	一〇九
112	殺生惡報	一〇九
113	迎光王(二)	一一〇
114	好神仙而不識神仙	一一〇
115	侯道華竊藥昇仙	一一二
116	鄭又玄傲慢失神仙	一一三
117	惠照長壽	一一五
118	休環門僧神術	一一七
119	諸葛後生	一二〇
120	大師佛異行	一二一

卷之十

121	亡僧神遊	一二三
122	李德裕食萬羊	一二三
123	十光佛	一二四
124	護佛寺地神	一二四
125	李德初題記	一二五
126	臆中有鬼	一二七
127	鄭德懋鬼婚	一二七
128	李林甫鬼災	一二九
129	沈生路見死友	一三〇
130	李生寄宿殯宮	一三一
131	李林甫敗亡兆	一三二
132	李揆貴兆	一三三
133	三狐爭治病	一三三
134	狐醉酒	一三四

135	許貞狐婚	一三五
136	韋氏子遇狐	一三八
137	興福寺十光佛院	一三八
138	李林甫宅	一三九
139	韋子春力殺蛇怪	一三九
140	無畏師責巨蛇	一四〇
141	蛇現之禍	一四一
142	睢陽鳳	一四一
143	海鷗	一四二
補遺		
144	古金缶	一四三
145	山觀金兔	一四三
146	謝翽遇鬼詩	一四四
147	死氣	一四六
148	煞	一四七

輯佚

149	清江郡古鐘	一四七
150	狗怪	一四八
151	桂樹怪	一四九
152	筆怪	一四九
153	長行子骰子怪	一五〇
154	漆桶怪	一五一
155	叱金像	一五一
輯佚		
1	天賞孝婦	一五三
2	孫思邈	一五三
3	張果	一五八
4	開尹真人石函得罪(二)	一六〇
5	左玄真人玉簪	一六三
6	李賀成仙	一六三
7	袁隱居神算	一六三

8	程逸人回生有術	一六四
9	駱玄素符術	一六四
10	俞叟懲恪	一六五
11	石旻丹藥	一六六
12	楊居士夜召妓魂	一六七
13	馮漸制鬼	一六八
14	王先生道術	一六八
15	周生架梯取月	一六九
16	辛師七身	一七〇
17	抱玉師祥光	一七〇
18	佛陀薩	一七〇
19	趙蕃免禍	一七一
20	師夜光負心喪命	一七一
21	王遵殺鵲受貧	一七二
22	李生左乳生雉	一七二

23	楊炎夢中捧日	一七二
24	竇參貴兆	一七三
25	鄭光嘉夢	一七三
26	韓氏前生冤仇	一七四
27	太白老僧化鳥	一七四
28	鄒元位奇遇	一七五
29	漢水神	一七五
30	娥皇女英神像	一七六
31	神叱楊國忠	一七六
32	冥司使	一七七
33	鬼友來訪(一)	一七七
34	鬼友來訪(二)	一七八
35	夢與鬼遊	一七九
36	甄杵爲妖	一八〇
37	盧郁	一八一

38 聶友	一八三
39 冊立閻波羅王使	一八三
40 地府巡察使	一八五
41 張汶死而復生	一八五
42 蕭生擊雷鬼	一八七
43 扶余國三寶	一八七
44 上黨人參	一八七
45 興慶池龍	一八八
46 不空三藏祈雨	一八八
47 任頊救龍	一八九
48 孟蘭盆中龍	一九〇
49 龍門龍現	一九〇
50 白犬化龍	一九〇
51 法喜寺土龍	一九一
52 太原龍廟	一九二

附錄

58 李徵化虎	一九二
54 吳唐射麋	一九五
55 鱗鱗	一九五
56 巴西侯	一九六
57 白額侯	一九六
58 滄浪君	一九六
59 鉅鹿侯	一九六
60 玄丘校尉	一九六
61 洞玄先生	一九七
62 流花寶爵	一九七
63 虹蜺天使	一九七
64 曹唐詩	一九八
65 黑龍甲中出	一九八

宣室志卷之一

1 李揆於乾元中爲禮部侍郎，嘗一日晝坐於堂之前軒，忽聞堂中有聲極震，若牆圯。揆驚，入視之。見一蝦蟇俯於地，高數尺〔一〕，魁然殊狀。揆且驚且異，莫窮其來。卽命家童以巨缶蓋之〔二〕。客曰〔三〕：「夫蝦蟇者，月中之物，亦天使也。今天使來公堂，豈非上帝以榮命付公乎？」黎明，啟視之，已亡見矣。後數日，果拜中書侍郎平章事。

又見《廣記》卷四七四，題爲《李揆》；《紺珠集》卷五，題爲《蝦蟇天使》；《類說》卷二三，題爲《見蝦蟇》。後一書所引均爲節文。

〔一〕「尺」，原作「寸」，據《廣記》改。

〔二〕「巨」，原作「一」，據《廣記》改。

〔三〕「客曰」，《廣記》作「有解曰」。

2 有石憲者，其籍編太原，以商爲業，常行貨於代北。長慶二年夏中於雁門關行道中，時暑方甚，因偃於大木下。忽夢一僧，蜂目，被褐衲，其狀甚異，來憲前，謂曰：「我廬於五臺山之南，有窮林積水，出塵俗甚遠，實羣僧清暑之地。檀越幸偕我而遊乎？卽不能，吾見檀越病熱且死，得

無悔於心耶？」憲以時暑方盛，僧且以禍福語相動，因謂僧曰：「願與師偕往。」於是其僧引憲西去，且數里，果有窮林積水，見羣僧在水中。憲怪而問之，僧曰：「此玄陰池。故我徒浴於中，且以蕩炎煖。」於是引憲環池行。憲獨怪羣僧在水中，又其狀貌無一異者。已而天暮，有一僧曰：「檀越可聽吾徒之梵音也。」於是憲立池旁，羣僧即於水中合聲而譟。僅食頃，有一僧擊手曰：「檀越與吾偕浴於玄陰池，慎無懼。」憲即隨僧入池中，忽覺一身盡冷，噤而戰。由是驚悟。見已卧於大木下，衣盡濕，而寒慄且甚。時已日暮，即抵村舍中。至明日，病稍愈。因行於道，聞道中忽有蛙鳴，其類羣僧之梵音。於是徑往尋之〔一〕，行數里，見窮林積水，有蛙甚多。其水果名玄陰池者，其僧乃羣蛙爾。憲曰：「此蛙能幻形以惑於人〔二〕，豈非怪之尤者乎！」於是盡殺之。

又見《廣記》卷四七六，題爲《石憲》；《紺珠集》卷五，題爲《玄陰池》；《類說》卷二二，題爲《玄陰池》；

《說郭》卷六。《紺珠集》、《類說》、《說郭》引均爲節文。

〔一〕「徑」，原作「竟」，據《廣記》改。

〔二〕「幻」，《廣記》作「易」。

寶曆初，長沙有民王叟者，家貧，營田爲業。一日耕於野，爲蚯蚓螫其臂，痛楚甚，遂馳以歸。其痛益不可忍，夜呻而曉，晝吟而夕，如是者凡旬月。有醫者云：「此受毒之甚者也。」病之始，庶藥有及〔三〕。狀且深矣〔三〕，則吾不得而知也。」後數日，病益甚，忽聞臂中有聲，幽然而

微，若蚯蚓吟者。又數日，其聲益響，如合千萬音。其痛亦隨而多焉。是夕果卒。

又見《廣記》卷四七六，題爲《王叟》。

〔一〕《廣記》無「受」字。

〔二〕「藥」，原作「幾」，據《廣記》改。

〔三〕「狀」，原作「壯」，據《廣記》改。

有御史韋君，嘗從事江夏，復以奉使至京，既還，道次商於館亭中。忽見亭柱有白蜘蛛曳而下〔一〕，狀甚微。韋君曰：「是爲人之患也。吾聞汝雖小，螫人，良藥無及。」因以指殺焉。俄又見一白者下，如前所殺之。且視其上，有網爲窟，韋乃命左右挈箒盡爲掃去，且曰：「爲人患者，吾已除矣。」明日欲去，因以手撫其柱，忽覺指痛不可忍，乃是有白蜘蛛螫其上。韋君驚，卽拂去。俄遂腫焉，不數日而盡一臂。由是肩輿昇至江夏。醫藥無及，竟以左臂潰爲血，血盡而終。先是韋君先夫人在江夏，夢一白衣人謂曰：「我弟兄二人爲汝子所殺〔二〕。吾告上帝，帝用雪其冤，且遂吾請。」言畢，夫人驚寤。甚異之，惡不能言〔三〕。後旬餘而韋君至，具得其狀，方悟所夢，覺爲夢日，果其殺蜘蛛於館亭時也。夫人泣曰：「其能久乎！」數日而韋君終矣。

又見《廣記》卷四七六，題爲《韋君》。

〔一〕「柱」，原作「桂」，據《廣記》改。